

Sporting Bulletin No.03

メカニック装備品について Mechanic's Safety Equipment

■ 競技規則 121.の下記条文を改訂する。

The following article in the Sporting Regulation 121 will be revised.

【改訂前】【Before the revision】

各エントラントは、自身のメカニックおよびチーム監督が、ピットレーンで作業中難燃性のオーバーオール、長袖のアンダーウェア、目出し帽、グローブ、靴下、靴、適切なヘルメットを着用するよう徹底しなければならない。

Each Competitor must ensure that its mechanics and team manager wear flame-resistant overalls, long sleeve underwear, balaclava, gloves, socks, shoes and suitable helmets while they are working on the pit lane.

【改定後】【After the revision】

各エントラントは、自身のメカニックおよびチーム監督が下記に基づきピット作業エリアにおいて適切な装備品を着用するよう徹底しなければならない。本年は、一部のメカニック装備品において FIA 公認装備品を推奨としているが、メカニックの安全性を考慮し、特に給油作業員に関しては FIA 公認装備品の着用を強く推奨する。

Each Competitor must ensure that its mechanics and team manager wear the appropriate safety equipment according to the following in the pit lane working area. This year the FIA homologated equipment is recommended for a part of the mechanic's safety equipment, however, taking the safety of the mechanics into consideration, wearing the FIA homologated equipment is strongly recommended especially for the refueling personnel.

【燃料補給要員・消火要員・タンク開閉要員・給油サポート要員の装備品】

Safety Equipment for Refueling personnel, Fire attendant, Dead man, Refueling support

- ① 耐火炎スーツ (FIA 公認耐火スーツを推奨する)
Fireproof overalls (FIA homologated fireproof overalls are recommended)
- ② 難燃性素材のグローブ (FIA 公認耐火グローブを推奨する)
Flame-resistant gloves (FIA homologated fireproof gloves are recommended)
- ③ バイザー付フルフェイスヘルメット (FIA 公認ヘルメットを推奨する)
Full-face helmet with a visor (FIA homologated helmets are recommended)
- ④ バラクラバ (FIA 公認バラクラバを推奨する)
Balaclava (FIA homologated balaclavas are recommended)
- ⑤ アンダーウェア (着用を推奨する)
Underwear (wearing is recommended)
- ⑥ 靴下 (綿素材以上の靴下を着用すること。FIA 公認靴下を推奨する)
Socks (To wear socks made of cotton or better. FIA homologated socks are recommended)
- ⑦ 靴 (運動靴を最低仕様とする。FIA 公認靴を推奨する)
Shoes (At least sport shoes. FIA homologated shoes are recommended)

【タイヤ交換要員の装備品】【Safety Equipment for Tire changer】

- ① 耐火炎スーツ（FIA 公認耐火スーツを推奨する）
Fireproof overalls (FIA homologated fireproof overalls are recommended)
- ② 難燃性素材のグローブ（FIA 公認耐火グローブを推奨する）
Flame-resistant gloves (FIA homologated fireproof gloves are recommended)
- ③ バイザー付フルフェイスヘルメットまたは防護ヘルメット+ 防災型安全メガネ（FIA 公認ヘルメットを推奨する）
Full-face helmet with a visor or protective helmet + fireproof safety goggles (FIA homologated helmets are recommended)
- ④ バラクラバ（着用を推奨する）
Balaclava (wearing is recommended)
- ⑤ アンダーウェア（着用を推奨する）
Underwear (wearing is recommended)
- ⑥ 靴下（綿素材以上の靴下を着用すること。FIA 公認靴下を推奨する）
Socks (To wear socks made of cotton or better. FIA homologated socks are recommended)
- ⑦ 靴（運動靴を最低仕様とする。FIA 公認靴を推奨する）
Shoes (At least sport shoes. FIA homologated shoes are recommended)

【その他要員（ドライバーアシスト、ロガー引き抜き、ジャッキアップ、パーツサプライヤーなど）の装備品】

【 Safety equipment for other personnel (driver assist, downloading data, jacking up, part supplier, etc.)】

- ① 耐火炎スーツ（FIA 公認耐火スーツを推奨する）
Fireproof overalls (FIA homologated fireproof overalls are recommended)
- ② 難燃性素材のグローブ（FIA 公認耐火グローブを推奨する）
Flame-resistant gloves (FIA homologated fireproof gloves are recommended)
- ③ バイザー付フルフェイスヘルメットまたは防護ヘルメット（FIA 公認ヘルメットを推奨する）
Full-face helmet with a visor or protective helmet (FIA homologated helmets are recommended)
- ④ バラクラバ（着用を推奨する）
Balaclava (wearing is recommended)
- ⑤ アンダーウェア（着用を推奨する）
Underwear (wearing is recommended)
- ⑥ 靴下（綿素材以上の靴下を着用すること。FIA 公認靴下を推奨する）
Socks (To wear socks made of cotton or better. FIA homologated socks are recommended)
- ⑦ 靴（運動靴を最低仕様とする。FIA 公認靴を推奨する）
Shoes (At least sport shoes. FIA homologated shoes are recommended)

以上 End of Notes